

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU, Euratom) 2015/2264,

annettu 3 päivänä joulukuuta 2015,

Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annettua asetusta N:o 1 ja Euroopan atomienergiayhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annettua asetusta N:o 1 koskevien, asetuksella (EY) N:o 920/2005 käyttöön otettujen väliaikaisten toimenpiteiden jatkamisesta ja vaiheittaisesta käytöstä poistamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 342 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 920/2005 ⁽¹⁾ annettiin iirin kielelle unionin toimielinten virallisen kielen ja työkielen asema.
- (2) Neuvoston asetuksella (EU) N:o 1257/2010 ⁽²⁾ jatkettiin asetuksen (EY) N:o 920/2005 2 artiklan ensimmäisessä kohdassa säädetyn poikkeuksen voimassaoloa viidellä vuodella 31 päivään joulukuuta 2016.
- (3) Asetuksessa (EY) N:o 920/2005 säädetään, että käytännön syistä ja siirtymätoimenpiteenä unionin toimielimiä ei velvoiteta laatimaan tai kääntämään iiriksi kaikkia säädöksiä, joihin luetaan myös unionin tuomioistuimen tuomiot, lukuun ottamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston yhdessä antamia asetuksia. Neuvosto päättää yksimielisesti neljän vuoden kuluessa päivästä, jona asetusta (EY) N:o 920/2005 aletaan soveltaa, ja sen jälkeen viiden vuoden välein, onko poikkeuksesta luovuttava.
- (4) Vaikka asetuksen (EY) N:o 920/2005 2 artiklan ensimmäisessä kohdassa säädetyn poikkeuksen voimassaoloa katsotaan tarpeelliseksi jatkaa edelleen viidellä vuodella 1 päivästä tammikuuta 2017, unionin toimielinten olisi edelleen varauduttava parantamaan unionin toimintaa koskevan tiedon saatavuutta iiriksi. Poikkeuksen soveltamisalaa olisi näin ollen vaiheittain rajoitettava, jotta poikkeuksesta voitaisiin luopua nykyisen viisivuotiskauden päättyttyä.
- (5) Jotta unionin lainsäädäntöprosessi ei viivästyisi, poikkeuksen soveltamisalan rajoittamista olisi tiiviisti seurattava ja tarkasteltava uudelleen ottaen huomioon käytettävissä olevat kääntämiskapasiteetti. Irlannin viranomaisten ja komission olisi yhteistyössä muiden unionin toimielinten kanssa kokoonnuttava säännöllisesti seuraamaan edistymistä alan henkilöstön ottamisessa unionin toimielinten palvelukseen, ulkoisten palveluntarjoajien kapasiteettia sekä kieliresursseja ja unionin säännösten saatavuuteen liittyviä kysymyksiä koskevan yhteistyön parantamista,

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 920/2005, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2005, Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annetun asetuksen N:o 1 ja Euroopan atomienergiayhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annetun asetuksen N:o 1 muuttamisesta ja näitä asetuksia koskevista käyttöön otettavista väliaikaisista toimenpiteistä (EUVL L 156, 18.6.2005, s. 3).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 1257/2010, annettu 20 päivänä joulukuuta 2010, Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annettua asetusta N:o 1 ja Euroopan atomienergiayhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annettua asetusta N:o 1 koskevien, asetuksella (EY) N:o 920/2005 säädettyjen väliaikaisten toimenpiteiden jatkamisesta (EUVL L 343, 29.12.2010, s. 5).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Jatketaan asetuksen (EY) N:o 920/2005 2 artiklan ensimmäisessä kohdassa säädetyn poikkeuksen voimassaoloa viidellä vuodella 1 päivästä tammikuuta 2017.

Tätä artiklaa ei sovelleta Euroopan parlamentin ja neuvoston yhdessä antamiin asetuksiin. Sitä ei myöskään sovelleta liitteessä lueteltuihin säädösluokkiin kullekin luokalle määritetystä päivämäärästä lukien.

2 artikla

Irlannin viranomaisten ja komission on yhteistyössä muiden unionin toimielinten kanssa kokoonnettava säännöllisesti seuraamaan, että unionin toimielinten palvelukseen otetaan riittävästi iirinkielistä henkilöstöä, jotta liitteen mukaisesta poikkeuksen vaiheittaisesta rajoittamisesta suoriudutaan menestyksekkäästi, sekä seuraamaan ulkoisten palveluntarjoajien kapasiteettia ja käyttöä, jotta iirin kieltä koskevat unionin toimielinten velvoitteet voidaan täyttää.

Komissio raportoi neuvostolle viimeistään lokakuussa 2019, miten unionin toimielimet edistyvät poikkeuksen vaiheittaisen rajoittamisen täytäntöönpanossa liitteessä esitetyn mukaisesti.

Neuvosto voi täytäntöönpanokertomusta tarkasteltuaan päättää perussopimuksen 342 artiklan mukaisesti tarkistaa liitteessä vahvistettuja päivämääriä.

3 artikla

Komissio raportoi neuvostolle 2 artiklassa tarkoitettujen tekijöiden perusteella viimeistään kesäkuussa 2021, onko unionin toimielimillä käytössään riittävä kapasiteetti suhteessa muihin virallisiin kieliin soveltaa Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä annettua asetusta N:o 1⁽¹⁾ ja Euroopan atomienergiayhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä annettua asetusta N:o 1⁽²⁾ ilman poikkeusta 1 päivästä tammikuuta 2022.

4 artikla

Jollei jossakin neuvoston asetuksessa toisin todeta, asetuksen (EY) N:o 920/2005 2 artiklan ensimmäisessä kohdassa säädettyä poikkeusta ei enää sovelleta 1 päivästä tammikuuta 2022.

5 artikla

Kumotaan asetuksen (EY) N:o 920/2005 3 artikla.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2017.

⁽¹⁾ EYVL 17, 6.10.1958, s. 385.

⁽²⁾ EYVL 17, 6.10.1958, s. 401.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä joulukuuta 2015.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. BRAZ

LIITE

Poikkeuksen vaiheittaista rajoittamista koskeva aikataulu

Säädökset	Päivämäärät
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivit	Viimeistään 1. tammikuuta 2017
Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökset	Viimeistään 1. tammikuuta 2018
Neuvoston direktiivit, jotka on osoitettu kaikille jäsenvaltioille	Viimeistään 1. tammikuuta 2020
Neuvoston asetukset	Viimeistään 1. tammikuuta 2020
Neuvoston päätökset, joissa ei täsmennetä, kenelle ne on osoitettu	Viimeistään 1. tammikuuta 2020
Komission asetukset	Viimeistään 1. tammikuuta 2021
Komission direktiivit, jotka on osoitettu kaikille jäsenvaltioille	Viimeistään 1. tammikuuta 2021
Komission päätökset, joissa ei täsmennetä, kenelle ne on osoitettu	Viimeistään 1. tammikuuta 2021